

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/9942
11 December 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Двадцать девятая сессия
Пункты 69 и 12 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (ГЛАВА VI (РАЗДЕЛ F

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: Г-н АРНАЛЬДУ Х.С. АРАУЖУ (Гвинея-Бисау)

1. На своем 2236-м пленарном заседании 21 сентября 1974 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета (А/9750) постановила включить в повестку дня своей двадцать девятой сессии следующие пункты:

"69. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций:

- а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- б) доклад Генерального секретаря".

"12. Доклад Экономического и Социального Совета".

2. На своем 2237-м пленарном заседании в этот же день Генеральная Ассамблея постановила передать Четвертому комитету для рассмотрения и представления доклада пункт 69 повестки дня вместе с главой VI

(раздел F) доклада Экономического и Социального Совета 1/, которая относится к этому пункту.

3. На своем 2080-м заседании 10 октября Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 13, 23, 64, 69 и 12, 70 и 71 повестки дня, при условии, что отдельные проекты резолюций по вопросам, охваченным этими пунктами, будут рассматриваться отдельно.

4. Четвертый комитет рассмотрел пункты 69 и 12 на своих 2115-м-2120-м и 2122-м-2128-м заседаниях, состоявшихся в период с 21 ноября по 6 декабря.

5. На 2115-м заседании 21 ноября докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам представил главу VI доклада этого Комитета, относящуюся к пункту 69 повестки дня (A/9623 (часть VII)).

6. Кроме того, Четвертый комитет рассмотрел соответствующую главу доклада Экономического и Социального Совета 2/. Комитет рассмотрел также доклады Генерального секретаря, относящиеся к этим пунктам, представленные в соответствии с пунктами IOa и IOb резолюции 3118 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года (A/9638 и Add.1, Add.1/Corr.1 и Add.2-5 и A/9830).

7. Общие прения по пунктам повестки дня, о которых говорится в пункте 3 выше, состоялись на 2115-м-2120-м и 2122-м-2126-м заседаниях в период с 21 ноября по 4 декабря.

8. На 2127-м заседании 5 декабря представители Болгарии, Объединенной Республики Танзаний, Монголии и Белорусской Советской Социалистической Республики представили проект резолюции (A/C.4/L.1081), авторами которого в конечном счете стали следующие государства-члены Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бурунди, Венгрия, Верхняя Вольта, Габон, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Кения, Конго, Куба, Либерия, Монголия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Руанда, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Эфиопия и Югославия.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 3 (A/9603).

2/ Там же, глава VI, разд. F.

9. На своем 2128-м заседании 6 декабря Четвертый комитет, принял проект резолюции A/C.4/L.1081 без возражений (см. пункт 10 ниже).

РЕКОМЕНДАЦИЯ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

10. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций",

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая содержится в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на программу действий в целях полного осуществления Декларации, содержащуюся в ее резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, а также на все другие относящиеся к этому вопросу резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

с удовлетворением принимая во внимание доклады по данному вопросу, представленные Генеральным секретарем 3/, Экономическим и Социальным Советом 4/ и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 5/, а также соответствующий доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 6/,

3/ A/9638 и Add.1, Add.1/Corr.1 и Add.2-5; A/9830.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 3 (A/9603), гл. VI, разд. F.

5/ A/9623 (Часть VII), гл. VI.

6/ A/9624 (том I) и Corr.1, A/9624 (том II) и A/9624/Add.1.

/...

принимая также во внимание заявления представителей национально-освободительных движений колониальных территорий в Африке, участвовавших в качестве наблюдателей в работе, касающейся их соответствующих стран, и сознавая срочную и настоятельную потребность народов этих территорий в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в управлении их странами и в осуществлении программ реконструкций, предпринимаемых национально-освободительными движениями этих стран,

подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в принятии всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности, для предоставления в порядке первоочередности моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

отмечая с глубоким беспокойством, что, хотя в деле расширения помощи беженцам из колониальных территорий в Африке поддерживается прогресс, предпринятые до сих пор заинтересованными организациями действия по предоставлению помощи народам этих территорий через их национально-освободительные движения, остаются по-прежнему далеко недостаточными для удовлетворения срочных нужд этих народов,

отмечая с удовлетворением принятые рядом учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций меры по предоставлению статуса наблюдателей национально-освободительным движениям и выражая надежду на том, что другие заинтересованные организации безотлагательно предпримут необходимые шаги в этом отношении,

выражая свою признательность генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное сотрудничество и помощь, оказываемую им организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

приветствуя категорический отказ правительства Португалии от колониальной политики своих предшественников, и, в частности, недвусмысленное принятие этим правительством своих обязательств согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и признание им права заинтересованных народов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией и положениями всех относящихся к этому вопросу резолюций Организации Объединенных Наций, а также его выраженную готовность сотрудничать в работе Специального комитета,

/...

сознавая необходимость держать под постоянным наблюдением деятельность специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

1. утверждая относящуюся к этому пункту главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 7/;

2. вновь подтверждает, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за достижение свободы и независимости, естественно, влечет за собой расширение всей предоставляемой организациями системы Организации Объединенных Наций необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий, и в частности населению освобожденных районов этих территорий и их национально-освободительным движениям;

3. выражает свою признательность тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые в различной степени продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. настоятельно призывает все специализированные учреждения и организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, и все государства в срочном порядке оказывать всю возможную моральную и материальную помощь колониальным народам в Африке, борющимся за свое освобождение от колониального господства, и, в частности, рекомендует чтобы заинтересованные организации устанавливали или расширяли контакты и сотрудничество с этими народами в консультации с Организацией африканского единства и разрабатывали и осуществляли конкретные программы оказания такой помощи при активном сотрудничестве соответствующих национально-освободительных движений;

5. повторяет свою настоятельную просьбу о том, чтобы специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, включая, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, приняли в рамках их соответствующих сфер компетенции меры по расширению масштабов своей помощи беженцам из колониальных территорий, включая помощь заинтересованным правительствам, в подготовке и осуществлении проектов

в интересах этих беженцев и в этой связи предусмотрели максимально возможную гибкость своих соответствующих процедур;

6. вновь настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности принять все необходимые меры для того, чтобы прекратить предоставление правительству Южной Африки и незаконному режиму в Южной Родезии всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи, прекратить оказание им всякой поддержки до тех пор, пока они не восстановят народам Намибии и Зимбабве их неотъемлемого права на самоопределение и независимость и воздержаться от любых действий, которые могут подразумевать признание законности господства этих режимов над этими территориями;

7. обращает внимание специализированных учреждений и организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, на меры в направлении деколонизации, предпринятые новым правительством Португалии, которые таким образом позволили этим организациям возобновить их сотрудничество с нынешним правительством Португалии;

8. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций провести соответствующие процедурные мероприятия и, в случае необходимости, изменить свои соответствующие документы, с тем чтобы дать возможность представителям национально-освободительных движений колониальных территорий, признанных Организацией африканского единства, принимать полное участие в качестве наблюдателей во всех мероприятиях, касающихся их стран, в частности, для обеспечения того, чтобы проекты помощи, оказываемой учреждениями и организациями, осуществлялись с пользой для национально-освободительных движений и народов освобожденных районов;

9. рекомендует, чтобы все правительства активизировали свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделяли первоочередное внимание вопросу предоставления в срочном порядке помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

10. настоятельно призывает руководителей специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, в целях содействия выполнению приводимого выше пункта с сформулировать и представить своим соответствующим руководящим или директивным органам в первоочередном порядке и при активном сотрудничестве Организации африканского единства конкретные предложения

/...

о полном осуществлении соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности, конкретные программы предоставления всей возможной помощи народам в колониальных территориях и их национально-освободительным движениям, вместе с всесторонним анализом проблем, стоящих перед этими учреждениями и организациями, если таковые имеются;

11. просит Генерального секретаря:

а) с помощью специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций подготовить для представления органам, занимающимся соответствующими аспектами данного вопроса, доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада о мерах по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая настоящую резолюцию;

б) продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии;

12. предлагает Экономическому и Социальному Совету продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

13. предлагает Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.
